



Planebestämmelser och beteckningar, Kaavamerkinnät ja määräykset:

RA-1
 Kvarterksområde för fritidsbostäder. På en byggsplats är det tillåtet att uppföra ett fritidshus som omfattar en bostad och en sidofritidsbostad, en bastu och ekonomibyggnader. Sidofritidsbostaden får utgöra högst 80 vy-m². Den totala byggrätten för en byggsplats är högst 425 vy-m². Andelen lokaler som anvisats för fritidsbostadsbruk får sammanlagt uppgå till högst 300 vy-m². Den separata bastubyggnaden får vara högst 30 vy-m². För sidofritidsbostaden får ingen självständig fastighet avskiljas. Det angivna riktgivande antalet byggsplatser får inte överstigras.

Loma-asuntojen korttelialue
 Yhdelle rakennuspaikalle saa rakentaa yhden yksiasuntoisen loma-asuinrakennuksen ja yhden sivuloma-asuinrakennuksen, yhden saunan ja talousrakennuksia. Sivuloma-asuinrakennuksen koko saa olla enintään 80 ka-m². Yhden rakennuspaikan kokonaisrakennusoikeus on enintään 425 ka-m². Loma-asuntokäyttöön osoitettujen tilojen osuus saa olla yhteensä enintään 300 ka-m². Erillisen saunarakennuksen koko saa olla enintään 30 ka-m². Sivuloma-asunnolle ei saa erottaa itsenäistä kiinteistöä. Alueelle ohjeellisena esitetyä rakennuspaikkamäärää ei saa ylittää.

RA-2
 Kvarterksområde för fritidsbostäder. På en byggsplats är det tillåtet att uppföra ett fritidshus som omfattar en bostad och en sidofritidsbostad, en bastu och ekonomibyggnader. Sidofritidsbostaden får utgöra högst 70 vy-m². Den totala byggrätten för en byggsplats är högst 310 vy-m². Andelen lokaler som anvisats för fritidsbostadsbruk får sammanlagt uppgå till högst 250 vy-m². Den separata bastubyggnaden får vara högst 30 vy-m². För sidofritidsbostaden får ingen självständig fastighet avskiljas. Det angivna riktgivande antalet byggsplatser får inte överstigras.

Loma-asuntojen korttelialue
 Yhdelle rakennuspaikalle saa rakentaa yhden yksiasuntoisen loma-asuinrakennuksen ja yhden sivuloma-asuinrakennuksen, yhden saunan ja talousrakennuksia. Sivuloma-asuinrakennuksen koko saa olla enintään 70 ka-m². Yhden rakennuspaikan kokonaisrakennusoikeus on enintään 310 ka-m². Loma-asuntokäyttöön osoitettujen tilojen osuus saa olla yhteensä enintään 250 ka-m². Erillisen saunarakennuksen koko saa olla enintään 30 ka-m². Sivuloma-asunnolle ei saa erottaa itsenäistä kiinteistöä. Alueelle ohjeellisena esitetyä rakennuspaikkamäärää ei saa ylittää.

Område för närrecreation
 Området är avsett uteslutande för gemensamt bruk av RA-1- och RA-2-områdena i kvarter 1. I området finns ingen annan byggrätt än de tre byggsplatserna för bastur som anvisats till Pojovikens strand. Den övriga byggrätten i området har flyttats till RA-1- och RA-2-områdena

Lähivirkistysalue
 Alue on tarkoitettu yksinomaan korttelin 1 RA-1 ja RA-2 alueiden yhteiseen käyttöön. Alueella ei ole muuta rakennusoikeutta kuin Pohjanpitäjänlahden rantaan osoitetut kolme saunan rakennuspaikkaa. Alueen muu rakennusoikeus on siirretty RA-1 ja RA-2 alueille.

- M-1** Jord- och skogsbruksområde
Byggrätten i området har flyttats till RA-1- och RA-2-områdena.
- MAA- ja metsätalousalue.**
Alueen rakennusoikeus on siirretty RA-1 ja RA-2 alueille.
- MY** Jord- och skogsbruksområde med särskilda miljövärden.
Området bör bevaras i ett så naturligt tillstånd som möjligt. Byggrätten i området har flyttats till RA-1- och RA-2-områdena.
- MY/s** Jord- och skogsbruksområde med särskilda miljövärden, där miljön bevaras.
Området bör bevaras i naturligt tillstånd. Byggrätten i området har flyttats till RA-1- och RA-2-områdena.
- MAA- ja metsätalousalue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja.**
Alue jolla ympäristö säilytetään.
Alue tulee säilyttää luonnontilaisena. Alueen rakennusoikeus on siirretty RA-1 ja RA-2 alueille..
- Linje 3 m utanför planområdets gräns.
3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.
- Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.
- Gräns för delområde.
Osa-alueen raja.
- Riktgivande tomt-/byggnadsplatsgräns.
Ohjeellinen tontin/rakennuspaikan raja.
- Kvartersnummer.
Korttelin numero.
- 1
2
I
lu/½
- Nummer på riktgivande tomt/byggnadsplats.
Ohjeellisen tontin/rakennuspaikan numero.
- Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
- Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.
- Ett bråktal efter en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i vindsplanet för utrymme som räknas in våningsytan.
- Murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alakatta-tilan tasolla saa käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.

- Byggnadsyta.
Rakennusala.
- Byggnadsyta där det är tillåtet att bygga en bastubyggnad, vars storlek får vara högst 30 m²vy. Bastubyggnadens avstånd från strandlinjen enligt medelvattenståndet skall vara minst 15 m. Bastubyggnaden får ha täckt terrassutrymme som motsvarar högst 50 % av bastuns byggda våningsyta.
- Rakennusala johon saa rakentaa yhden saunarakennuksen, kooltaan enintään 30 kerrosalaneliometriä. Saunarakennuksen etäisyys keskivedenpinnan mukaisesta rantaviivasta tulee olla vähintään 15 m. Saunarakennuksessa saa olla katettua terassitilaa enintään 50 % saunan rakennetusta kerrosalasta
- Del av område där det finns en permanent fornlämning som har skyddats med stöd av lagen om fornminnen. Med stöd av lagen om fornminnen är det förbjudet att gräva, fäcka över, ändra eller på annat sätt vidröra området. Förhandlingar skall föras med Museiverket om åtgärder och planer som berör området
- Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolain rauhoittama kiinteä muinaisjäänös. Alueen kaivaminen, peittäminen muuttaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava Museoviraston kanssa.
- Betydande kulturhistorisk miljö av riksintresse. Vid byggande och miljövård på området skall det beaktas att särdragen i kulturmiljön främjas och existensen av betydande landskaps- och kulturvärden tryggas. Museimyndigheterna skall höras när det gäller projekt som i betydande grad inverkar på kulturlandskapet.
- Valtakunnallisesti merkittävä kulttuurihistoriallinen ympäristö. Alueella tapahtuvassa rakentamisessa ja ympäristöhoidossa on otettava huomioon kulttuuriympäristön ominaispiirteiden vaaliminen ja turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen. Kulttuurimaisemaan merkittävistä vaikuttavista hankkeista on kulttava museoviranomaisia.
- Historiskt värdefull byggnad som inte får rivras. Reparations- och ändringsarbeten i byggnaden skall utföras så att byggnadens historiskt värdefulla karaktär bevaras. Bestämelsen gäller den äldsta delen av byggnaden. Byggnaden kan byggas ut med beaktande av bevarandet av värdena i den äldsta delen.
- Historiallisesti arvokas rakennus, jota ei saa purkaa. Rakennuksessa suoritettavien korjaus- tai muutostöiden on oltava sellaisia, että rakennuksen historiallisesti arvokas luonne säilyy. Määräys koskee rakennuksen vanhin osaa. Rakennusta voidaan laajentaa ottaen huomioon vanhimman osan arvojen säilyttäminen.

- luo/1
- sa
- sm-1
- sm-2
- sm-3
- nat
- ajo
- nat
- Övriga bestämmelser:
 På området ska ett enhetligt byggnadsätt och en enhetlig färgsättning iaktas för varje byggnadsgrupp. Byggnaderna ska ha sadeltak. Trä ska vara det huvudsakliga byggmaterialet. Byggnaderna ska anpassas till miljöförhållandena och landskapsbildningen i området, särskilt när det gäller byggmassans dimensionering, färgsättning och placering.
 Strandzonen skall skötas i så naturligt tillstånd som möjligt. En tillräckligt täckande skog och undervegetation skall särskilt bevaras så att naturens mångfald bibehålls och att landskapsbildningen inte i betydande grad ändras.
 I kvartersområdena ska den naturliga vegetationen skyddas och bevaras, och delar av tomten som inte bebyggs eller används för rutter eller parkeringsplatser ska planteras.
- Om byggnader placeras på en slutande del av en tomt, ska de terrasseras efter terrängen så att det inte uppkommer höga socklar som inte passar in i miljön.
- Muita määräyksiä:
 Alueella on noudatettava rakennusryhmittäin yhtenäistä rakentamista-pää ja väriä. Rakennusten tulee olla harjakattoisia. Pääasiallinen rakennusmateriaali tulee olla puu. Rakennukset tulee sopeuttaa alueen ympäristöolosuhteisiin ja maisemakuvaan erityisesti massoitellun ja väriytyksen ja sijainnin osalta.
 Rantavyöhyke on hoidettava mahdollisimman luonnontilaisena. Erityisesti on säilytettävä riittävän kattava puusto ja aluskasvillisuus siten että luonnon monimuotoisuus säilyy ja maisemakuva ei merkittävästi muutu.

Område som är särskilt viktigt för naturens mångfald. Eventuellt ett objekt som avses i 10 § i skogslagen eller 29 § i naturvårdslagen eller något annat objekt som har betydande miljö- eller naturvärden. Objektets särdrag får inte försämrats. Siffran hänvisar till objektnummeringen i naturinventeringen, som finns som bilaga till planbeskrivningen.

Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue. Mahdollinen metsälain 10 §:n tai luonnonsuojelun 29 §:n mukainen kohde tai jokin muu ympäristö- tai luonnonsuojelun mukainen kohde tai jokin muu ympäristö- tai luonnonsuojelun mukainen kohde. Kohteen ominaispiirteitä ei saa heikentää. Numero viittaa kaavaselostuksen liitteenä olevan luontoselvityksen kohdenumeroon.

Område där miljön bevaras.
 Nya byggnader ska avseende placering, dimensionering och färgsättning anpassas till den befintliga bebyggda omgivningen.

Alue, jolla ympäristö säilytetään.
 Uudisrakennukset tulee sijoitukseltaan, mitoitukseltaan sekä väriytykseltään sopeuttaa olemassa olevaan rakennettuun ympäristöön.

Område som hör till eller förestagits höra till nätverket Natura 2000.
 Natura 2000 -verkostoon kuuluva tai ehdotettu alue.

Körförbindelse inom området
 Alueella oleva ajoyhteys.

RASEBORG RAASEPORI		Stadsplaneringsavdelning Kaupunkisuunnitteluosasto	
SKALA (officiell) MITTAKAAVA (virallinen)		1 : 2 000	
		0 10 20 40 60 80 100 m	
ÖN, ÖN NIEMI			
STRANDEDETALJPLAN			
Kommundel / By: Baggby, en del av fastighet Södergård RN:r 3:45 Kvarteret 1 och rekreativs-, samt jord- och skogsbruksområden.			
RANTA-ASEMAKAAVA			
Kunnanosa / Kylä: Baggby, osa tilasta Södergård RN:0 3:45 Kortteli 1 ja virkistys-, sekä maa- ja metsätalousalueet.			
Baskarten för planläggning uppfyller kraven i förordningen om planläggningsmätning. Kaavituksen pohjakkartta täyttää kaavotusmittauksen vaatimukset.			
Offentligen framlagd Julkisesti nähtävillä ___ - ___/2012 (Förslag/Ehdotus)		Mätningsschef Mittauspäällikkö ROGER NYBERG	
Stadsplaneringsarkitekt Kaupunkisuunnitteluarhitehti		SIMON STORE	
Godkänd i stadsfullmäktige Kaupunginvaltuuston hyväksymä		THOMAS FLEMMICH	
Laga kraft Lainvoimainen			
Konsult Konsultti Seppo Lamppu tmi		Plan Kaava 12.03.2012	
Beredare Valmistaja	Diarienummer Diaarinumero	Planebeteckning Kaavotus	Arkiv Arkisto
Ritare Piirtäjä	___/2012	7690	

Korttelialueilla on luonnollista kasvillisuutta suojeltava ja säilytettävä ja rakentamatta jäävät rakennuspaikan osat, joita ei käytetä kulkuteinä tai autojen pysäköinti-paikkoina, on istutettava.

Mikäli rakennukset sijoittuvat viettävälle rakennuspaikan osalle, tulee rakennukset porrastaa maaston mukaan siten, ettei ympäristöön sopeutumattomia korkeita sokkeleita muodostu.

Anskaffningen av rent vatten, hanteringen av avloppsvatten och hanteringen av hushållsavfall skall genomföras i enlighet med stadens anvisningar och föreskrifter. En plan för anskaffningen av rent vatten, hanteringen av avloppsvatten och hanteringen av hushållsavfall skall inlämnas i samband med ansökan om åtgärdsstillstånd eller bygglov.

Puhtaan veden hankinta ja jätevesien käsittely sekä kotitalousteiden käsittely toteutetaan kaupungin ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Puhtaan veden hankinnasta ja jätevesien käsittelystä sekä kotitalousteiden käsittelystä tulee esittää suunnitelma toimenpite- ja rakennuslupahakemuksen yhteydessä.